



**KRAFT&DELE  
AUTOMATICKÁ NABÍJEČKA  
KD1920**

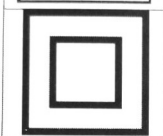


NÁVOD K POUŽITÍ

## VAROVNÉ/INFORMAČNÍ SYMBOLY



**POZNÁMKA:** Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní doporučení. Uložte pokyny.



Třída izolace II



**ZNAČKA ZKŘÍŽENÉ KOŠE:** Povinný selektivní sběr použitého vybavení a zákaz jeho likvidace spolu s ostatním odpadem. Přečtěte si prosím část „LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ. Chyba! Referenční zdroj nebyl nalezen.“

## APLIKACE ZAŘÍZENÍ

Mikroprocesorový usměrňovač je usměrňovací zařízení pro nabíjení všech typů olověných akumulátorů (WET/MF/CA/EFB/GEL/AGM). Doba nabíjení baterie závisí na její jmenovité kapacitě a úrovni vybití.

Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, je v rozporu s určeným použitím zařízení. Uživatel/majitel, nikoli výrobce, je odpovědný za jakékoli škody nebo zranění vyplývající z nesprávného použití. Za účelem vylepšení svých produktů si výrobce vyhrazuje právo na možnost odlišností u výše uvedeného produktu. Z bezpečnostních důvodů nemohou zařízení používat děti a mladiství do 18 let a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo jiných omamných látek.

Osoby, které nečetly tuto uživatelskou příručku, by si ji měly pečlivě přečíst před prvním spuštěním zařízení.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovité napětí	230 V / 50 Hz
Spotřeba energie	240 W
Napětí nabíjecího proudu	12 V / 24 V DC
Nabíjecí proud (pomalu)	12V/24V – 4/3,5/2/1 (A)
Nabíjecí proud (pomalu)	12V/24V – 8/6/4/2 (A)
Kapacita baterie (12V)	10 – 100 (Ah)
Kapacita baterie (24V)	40 – 200 (Ah)
Proces nabíjení	5ti rychlostní automat
Pracovní teplota	-10°C - 45°C
Účinnost	86 %
Třída izolace	IP20
Hmotnost	0,82 kg

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Tato část se zabývá základními bezpečnostními předpisy při práci s elektrickým nástěnným hoblíkem.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Než začnete s tímto zařízením pracovat, seznamte se se všemi ovládacími prvky. Procvičte si používání zařízení a požádejte odborníka, aby vám vysvětlil funkce, ovládání a pracovní techniky. Ujistěte se, že v případě poruchy budete moci zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné použití zařízení může vést k vážným zraněním.

## BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

1. Zajistěte správnou hygienu a správné osvětlení pracovního prostoru. Nečistoty nebo nedostatečné osvětlení v pracovní oblasti mohou vést k nehodám
2. Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické zařízení produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
3. Udržujte děti a jiné osoby mimo pracovní oblast elektrického nářadí. Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

1. Elektroinstalaci provádějte v souladu s platnými normami a předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
2. Připojení kabeláže, kontrola nebo oprava by měla být provedena po odpojení napájení zařízení.
3. Nepoužívejte pracovní kabely s poškozenou izolací, a nebo uvolněnými spoji.
4. Nepoužívejte otevřený oheň, jiskřící spotřebiče ani nekuřte.
5. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.
6. Nepoužívejte zařízení s odstraněným krytem.
7. Nepoužívejte poškozené zařízení.
8. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej.
9. Zařízení by mělo být připojeno pouze k instalaci vybavené zemnicím kabelem (PE).

## OSOBNÍ ZABEZPEČENÍ

1. Při používání elektrického nářadí buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte je, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při obsluze zařízení může vést k vážnému zranění osob.
2. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová pracovní obuv s drsnou podrážkou, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách snižují riziko zranění.
3. Zabraňte náhodnému zapnutí zařízení. Před připojením ke zdroji napájení, a nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je hlavní vypínač v poloze vypnuto. Přenášení zařízení s prstem na hlavním vypínači nebo zapojování elektrického nářadí se zapnutým vypínačem představuje riziko nehoda.
4. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče. Nástroj nebo klíč ponechání v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
5. Nenaklánějte se. Vždy udržujte správnou polohu a rovnováhu. To umožňuje lépe ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
6. Noste vhodné oblečení. Při práci s elektrickým nářadím nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí zařízení. Volné oblečení, šperky popř. Dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi spotřebiče.
7. Pokud sada obsahuje zařízení pro připojení mechanismů pro odsávání a sběr prachu, zkontrolujte, zda jsou připojena a správně připevněna. Pomocí odsávacího zařízení prach může snížit nebezpečí prachu.
8. Nedovolte, aby vám znalost zařízení umožnila ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může mít za následek vážné zranění během několika sekund.

## POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚJ

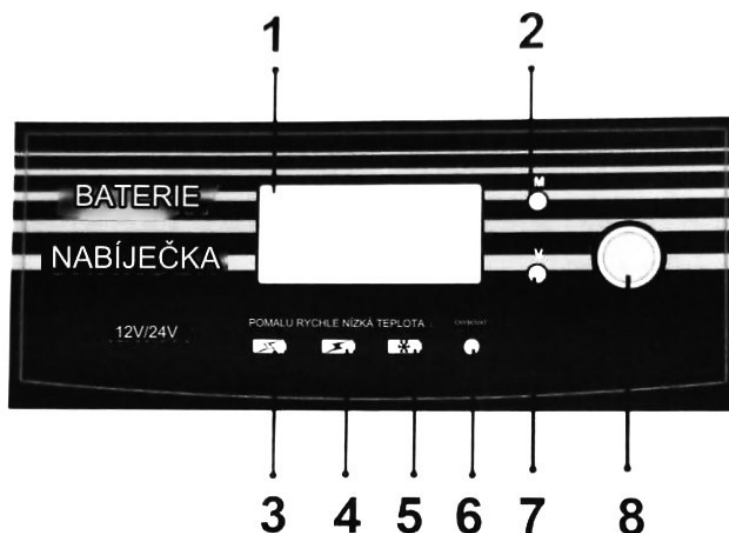
1. Nepřetěžujte zařízení. Používejte nástroje vhodné pro danou aplikaci. Správný nástroj bude dělat práci lépe a bezpečněji v rámci specifikovaného rozsahu výkonu.
2. Nepoužívejte zařízení, pokud jej nelze zapnout nebo vypnout pomocí příslušného vypínače. Zařízení, která nelze ovládat spínačem, jsou nebezpečná a musí být opravena.
3. Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení, a nebo baterii z přístroje. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
4. Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a chraňte je před osobami, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo jeho návodem k obsluze. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
5. Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte zařízení, zda není vychýlené nebo zablokované pohyblivé části, zlomené části nebo jiné závady, které mohou negativně ovlivnit provoz zařízení. V případě závady přístroj před dalším použitím opravte. Nesprávná údržba elektrického nářadí způsobuje mnoho nehod.
6. Používejte elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděný úkol. Používání nástrojů k provádění jiných prací, než pro které byly určeny, může vést k nebezpečným situacím.
7. Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché a čisté, bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti nezaručují bezpečný provoz a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

## OCHRANA PROTI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům na typovém štítku.
- Před každým použitím zkontrolujte zařízení a napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi (např. Kovový plot, kovový sloupek).
- Konektor prodlužovacího kabelu musí být chráněn proti stříkající vodě a vyroben z pryže nebo potažen pryží. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro venkovní použití a mají příslušné označení.
- Položte kabel mimo pracovní oblast a nezapomeňte jej umístit za osobu obsluhující zařízení.
- Nepoužívejte poškozené kabely, konektory, zástrčky nebo propojovací kabely, které neodpovídají předpisům. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo přeríznut, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nelze zapnout nebo vypnout. Výměna poškozených spínačů by měla být provedena v místě zákaznického servisu.
- Nepřetěžujte zařízení. Provozujte pouze ve stanoveném rozsahu výkonu. K provádění těžkých prací nepoužívejte stroje s nízkým výkonem. Používejte své zařízení pouze k účelům, pro které bylo určeno.

## POPIS ZAŘÍZENÍ

1	LCD displej	5	Indikátor nabíjení při nízké teplotě
2	Režim	6	Informační dioda a nesprávné připojení svorek
3	Informační dioda nabíjení (pomalou)	7	Napětí
4	Informační dioda nabíjení (rychle)	8	Tlačítko pro změnu typu nabíjení



## PŘED POUŽITÍM

1. Otevřete obal a poté zařízení vyjměte.
2. Odstraňte ochrannou fólii a přepravní pojistky (pokud existují).
3. Zkontrolujte, zda balení obsahuje odnímatelné části a klíče.
4. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení a příslušenství během přepravy.
5. Uschovejte obal.

## UPOZORNĚNÍ

Zařízení a obal nejsou na hraní! Uchovávejte mimo dosah dětí, nebezpečí poranění a udušení.

## OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

### PŘIPOJENÍ K SÍTI

Před provedením elektrického připojení byste měli:

- zkontrolovat, zda údaje na štítku odpovídají hodnotám napětí a frekvence sítě
- v místě provozu zařízení
- zkontrolujte, zda napájecí síť pokrývá požadavek na příkon,
- zkontrolujte, zda hodnoty pojistek odpovídají hodnotám uvedeným v technických údajích
- zkontrolujte připojení zemnicích kabelů.
- Usměrňovač je napájen kabelem se zástrčkou 230V

**ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ MUSÍ PROVÁDĚT POUZE ZKUŠENÝ NEBO KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL**

### PŘÍPRAVA NA PRÁCI

1. Před připojením k elektrické síti se ujistěte, že je hlavní vypínač v poloze vypnuto.
2. Zkontrolujte pojistku a pokud je vadná, vyměňte ji.
3. Připojte výstupní kabely do příslušných zásuvek 12V nebo 24V.
4. Připojte napájecí kabel k instalaci.

5. Při nabíjení baterie odpojené od elektrického systému automobilu byste měli: připojte výstupní kabely k pólům baterie: nejprve černou rukojeť na pól (-), poté červenou na pól (+).
6. Při nabíjení baterie připojené k elektrickému systému automobilu nejprve připojte svorku s opačnou polaritou, než je polarita (ukostření) vozidla, ke svorkám baterie.
7. Před nabíjením baterie zkontrolujte, zda jsou svorky, spoje a svorky dobře spojeny s póly baterie, v případě potřeby je očistěte od povlaku a zkontrolujte a v případě potřeby doplňte hladinu elektrolytu v člancích.
8. Po nabití vypněte napájení nabíječky a odstraňte svorky baterie (první) držák se stejnou polaritou jako vozidlo (zem).
9. Funkce paměti automaticky obnoví poslední zvolený provozní režim při opětovném zapnutí usměrňovače.

## NABÍJENÍ

5-stupňový proces nabíjení zajišťuje optimální parametry nabíjení:

KROK 1: DIAGNOSTIKA: analýza baterie, její stav nabití a správnost spojení mezi baterií a nabíječkou

KROK 2: ANALÝZA: kontrola, zda baterie není poškozená a zda může přijmout nabíjecí proud, zabráňuje nabíjení poškozené baterie;

KROK 3: HLAVNÍ NABÍJENÍ: nabíjení maximálním proudem konstantní intenzity s hodnotou upravovanou automaticky v závislosti na stavu nabití baterie, dokud není dosaženo 80 % kapacity baterie

KROK 4: KONEČNÉ NABÍJENÍ: nabíjení klesajícím proudem a konstantním napětím až do dosažení 100 % kapacity baterie

KROK 5: ANALÝZA: test nabití baterie trvající přibližně 2 minuty - pokud úroveň nabití baterie po zastavení nabíjení neklesne, proces nabíjení je dokončen

## FUNKCE POMALÉHO NABÍJENÍ

Pro nabíjení baterie nízkým proudem zvolte možnost "SLOW" Usměrňovač inteligentně nastaví nabíjecí proud na 4A, dokud napětí baterie nedosáhne 12,5V. V dalším kroku nastaví usměrňovač nižší intenzitu proudu 3,5A dokud nedosáhne 14V. V dalším kroku se za účelem ochrany baterie přivede proud ještě nižší intenzity 2A, dokud nedosáhne 14,4V. Usměrňovač nabíjí poslední fázi na 14,5V proudem 1A. Při plném nabití, objeví se slovo „END“. U baterií pod 60Ah se doporučuje pomalé usměrňování.

## FUNKCE RYCHLÉHO NABÍJENÍ

Pro nabíjení baterie nízkým proudem zvolte možnost „RYCHLE.“ Usměrňovač inteligentně nastaví nabíjecí proud na 8A, dokud napětí baterie nedosáhne 12,5V. V dalším kroku nastaví usměrňovač nižší intenzitu proudu 6A dokud nedosáhne 14V. V dalším kroku je proud nastaven na ještě nižší proud 4A pro ochranu baterie, dokud nedosáhne 14,4V. Usměrňovač nabíjí poslední fázi na 14,5V proudem 2A. Při plném nabití se objeví se slovo "END".

## FUNKCE NÍZKOTEPLTNÍHO NABÍJENÍ

Tato funkce je shodná s funkcí rychlého nabíjení s rozdílem posledního stupně, ve kterém se baterie nabíjí na 14,7V proudem 2A.

## PŘIBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ

REŽIM	PŘIBLIŽNÁ DOBA NABÍJENÍ
Pomalý	5 – 40 (hod)
Rychlý	15 – 60 (hod)

## POTENCIÁLNÍ ABNORMALITY V PROVOZU USMĚRŇOVAČE

Když se LED "ERROR" rozsvítí, znamená to, že byla zjištěna chyba, kterou musí uživatel před nabíjením odstranit, např. přetížení usměrňovače, kontrola připojení. Když se LED rozsvítí, znamená to, že jsou vodiče připojeny opačným způsobem. Připojte svorky správně.

## ÚDRŽBA A SERVIS

### ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli instalace, seřizování, opravy nebo servisních činností odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Zkontrolujte výstupní kabely a vyměňte je, pokud je poškozena jejich izolace.

Všechny typy závad by měly být odstraněny autorizovaným servisem výrobce.

### SERVIS

Opravy elektrického nářadí by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno bezpečné používání zařízení.

### ÚLOŽNÝ PROSTOR

Elektrické nářadí a jeho příslušenství by měly být skladovány na suchém a čistém místě, mimo dosah hořlavých kapalin. Elektrické nářadí by mělo být uloženo s odstraněným nářadím.

Děti by neměly mít k zařízení přístup

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován jako běžný komunální odpad, ale měl by být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem umístěným na produktu, uživatelské příručce nebo obalu. Opětovným použitím, použitím materiálů nebo jinými formami použití použitých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU musí být nepoužitelné elektrické nářadí a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES poškozené nebo použité baterie/akumulátory shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem, který je v souladu s ochranou životního prostředí.

Výrobce je aktivní pod registračním číslem BDO: 000063719

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Autorizovaný zástupce výrobce: FOREINTRADE S.A

Adresa oprávněného zástupce: JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

PROHLAŠUJEME, ŽE PRODUKT JE V SOULADU S EVROPSKÝMI STANDARDY

Produkt: Mikroprocesorový usměrňovač (označený ochrannou známkou Kraft&DELE PROFESSIONAL)

Model: KD1920

Značka: Kraft & DELE PROFESSIONAL

je v souladu s ustanoveními následujících nařízení a směrnic ES:

Směrnice o nízkém napětí (LVD) 2014/35/EU Nařízení ministra hospodářství ze dne 2. června 2016 o základních požadavcích na zařízení elektrické (Sbírka zákonů, položka 806)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU zákon ze dne 13. dubna 2007 o elektromagnetické kompatibilitě (Sbírka zákonů č. 82, položka 556)

a je v souladu s normami nebo standardní formou dokumentů:

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 60335-2-29:2004+A2+A11

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014- 2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Poslední dvě číslice roku, ve kterém bylo použito označení CE:19